



ආතර් ඩී. ක්ලාක් ප්‍රදනය පිරිනැමීමේ උත්සවයේදී
ජනාධිපති රනසිංහ ප්‍රේමදාස මැතිතුමා විසින්
පවත්වන ලද කථාව
ඛණ්ඩාරනායක අනුස්මරණ ජාත්‍යන්තර
සම්මන්ත්‍රණ ශාලාව
1990 දෙසැම්බර් මස 16 වැනි දින

පண்டාරභායාඝ්ක ශ්‍රාපකාර්තත ෂරුවතේෂ මාභාඬු
මණ්ඩපත්තීල් ඉඬම්පෙර්භ ඡුතර් ජී.කීභාර්ක් වීරුතූ වමුභ්කල්
වෙභවත්තීභ්භොතූ අතිමේතභු ඉභාතිපති රභාජිභ්ක
පීරේමතාෂ අවාර්කභ් භීකමුත්තීභ ඡරේ
1990 තීෂෙම්පර් 16 ශ්‍රාභීර්භුභ්කීභුමේ

ADDRESS OF
HIS EXCELLENCY RANASINGHE PREMADASA,
PRESIDENT, AT THE ARTHUR C. CLARKE
AWARD CEREMONY – BMICH
Sunday 16th December, 1990

ජනාධිපති කාර්යාලය
ප්‍රස්තකාලය

ආතර් සී. ක්ලාක් ප්‍රදානය පිරිනැමීමේ උත්සවයේදී
ජනාධිපති ශ්‍රීමත් රණසිංහ ප්‍රේමදාස මැතිතුමා විසින්
පවත්වන ලද කථාව

බණ්ඩාරනායක අනුස්මරණ ජාත්‍යන්තර
සම්මන්ත්‍රණ ශාලාව

1990 දෙසැම්බර් මස 16 වැනි දින

අද අපට සත්තෝෂ වෙන්ත ඉතා හොඳ හේතු දෙකක්ම තිබෙනවා. එක් හේතුවක් නමයි, විදුරෝගී ආතර් සී. ක්ලාක් මැතිතුමාගේ 73 වන ජන්ම දිනය අදට යෙදීම. අනික, අප විසින් ආතර් සී. ක්ලාක් ප්‍රදානය පිරිනැමීම.

අද අප ආතර් සී. ක්ලාක් මැතිතුමාගේ ජන්ම දිනය සමරණ බව ඇත්ත. නමුත් ඇත්තවශයෙන්ම එතුමා කාලය ගතවීමෙන් " වයසට යන " පුද්ගලයෙකු නොවේ. කාලය ගෙවියාම මනිත සම්ප්‍රදායික ක්‍රමය, විවිඝ්‍රණ දුරදර්ශී ප්‍රඥාවෙන් යුක්ත පුද්ගලයින් සම්බන්ධයෙන් අර්ථවත් වෙන්තේ තැහැ. ආතර් සී. ක්ලාක් එබඳු දුරදර්ශී තුවණිත් යුක්ත පුද්ගලයෙක්.

එතුමා ලබා තිබෙන ජයග්‍රහණ අතී විශාලයි. එතුමා විවිධාකාර විශිෂ්ඨ දස්කම් තිබෙන පුද්ගලයෙක්. සාහිත්‍යය, චිත්‍රපට කලාව, විද්‍යාව යන මේවා මෙන්ම, සංස්කෘතික ක්ෂේත්‍ර ගණනාවක් ආතර් සී. ක්ලාක් ට ණයගැතියි. අවුරුදු 13 ක් 14 ක් තරම වයසේ දී එතුමා තමන්ම විසින් සාදාගත් දුරදක්නයක් පාවිච්චි කර හදේ සිතියමක්. සකස් කළයි කියා, කටකථාවක් තිබෙනවා! දැනුමෙන්, බුද්ධියෙන් වැඩෙනවිට එතුමා, අජවාකාශය ගැනත්, රේඛාරය ගැනත් ගවේශණාත්මක උත්තර්වක් ඇති කර ගත්තා.

මහා බුද්ධි ප්‍රභාවයේ නියම ලක්ෂණය අනාගතය දැකීමට ඇති හැකියාව යයි කියතවා. වර්ෂ 1945 දී ආතර් සී. ක්ලාක් " වයර්ලස් වර්ල්ඩ් " කියන සඟරාවට ලිපියක් ලිව්වා. එම ලිපියෙන් එතුමා එක්තරා අනාවැකියක් පළ කළා. පෘථිවිය වටා අපවාකාශයේ ග්‍රහණය වෙමින් රේඩියෝ හා රූපවාහිනී සංඥා ලබාගෙන ඒවා නැවතත් ලොව සෑම තැනකටම විසුරුවා හරින වන්දිකා පද්ධතියක් ඇතිවනු ඇතැයි ඔහු පළ කළා. මේ ගැන එම අවස්ථාවේ හුඟදෙනෙකු සැක පහල කළා. නමුත් අද තිබෙන ලෝකවාසන සන්නිවේදන පද්ධතියේ මුල් කටු සැලැස්ම හැටියට ඒ අනාවැකිය සලකන්න පුළුවන්.

අපවාකාශයේ පටන් මුදු පත්ල දක්වා සෑම දෙයක්ම ආතර් සී. ක්ලාක් ගේ නිකෂණ විමසුමට ලක් වුණා. ඔහුගේ පරිකල්පනයෙනුත්, අත්දැකීමෙනුත් ඒ හැමදෙයක්ම සම්බන්ධ සාහිත්‍යය පොහොසත් වුණා. රටවල් සියයකටත් අධික සංඛ්‍යාවක පාදකයින් විශ්වයේ විෂමයජනක දේ ගැන දැනගන්නේ ඔහුගේ ලියවිලිවලින්.

මේ හැමදේත්, එතුමාගේ කීර්තියත් හුඟක්ම ප්‍රසිද්ධයි. එතුමාගේ ජයග්‍රහණ නිසා එතුමාට බොහෝ සම්මාන, ගරු සැලකිලි ලැබී තිබෙනවා. ෆ්‍රැන්ක්ලින් ආයතනයේ රත් පදක්කමත්, යුනෙස්කෝ සංවිධානයේ කාලිංග ත්‍යාගයත් එයින් දෙකක්. ලෝකයේ බොහෝ රාජ්‍යයන් එතුමාට නොයෙක් ප්‍රදානයන් පිරිනමා තිබෙනවා. ආතර් සී. ක්ලාක්ගේ සේවය සම්බන්ධයෙන් තිබෙන කීර්තියටත්, විත්තාකර්ශණීය ස්වභාවයටත් ඔබ්බෙන්, එතුමාගේ කැපීපෙනෙන වර්ත ලක්ෂණ තුනක් තිබෙනවා. ඒ වර්ත ලක්ෂණ විශේෂයෙන්ම අපේ සිත් ගන්නවා.

පළමුකොටම, ආතර් සී. ක්ලාක් එතරම් අතමිට සරු නැති තත්ත්වයෙන් ජීවිතය ඇරඹූ බව දන්නේ ටික දෙනයි. එතුමා, ඒ පුංචි ආරම්භයට ගැලපෙන නිහතමානීකමක් දිගටම පවත්වාගෙන තිබෙනවා. එතුමා ලබා තිබෙන කීර්තිය නිසා එතුමා කිසියෙත්ම උදම්වී නැහැ. එතුමාගේ මිත්‍රත්වය හා සහාය පෝසතුන්ටත්, බලවතුන්ටත් සීමාවෙලා නැහැ. කාරුණීකකමත්, නිහතමානීකමත් එතුමාගේ ශ්‍රේෂ්ඨත්වය කියාපාන වර්ත ලක්ෂණයි. ඇලෙක්සැන්ඩර්

පෝජ කියන බ්‍රිතාන්‍ය කිව්වරයා වරක් කීවා " යන්නම් ටිකක් ඉගෙනීම අත්තුරුදියකයි " කියා. සුඵ දැනුමක් ලබාගත් පුද්ගලයින් බොහෝවිට තමන් කොතරම් ලොකුවට දත්තවාද කියා පෙන්වන්න වෑයම් කරන බව අප දන්නවා. ආතර් සී. ක්ලාක් ඊට වඩා භාත්පසිත්ම වෙනස් පුද්ගලයෙක්. මහා විශාරදභාවයක් සමඟ අත්වැල් බැඳයන වාම බව එතුමා තුළ තිබෙනවා. පොදු සමාජ ජීවිතයේ සිටින පිම්බිවිට, හිස උදුම්මවාගන්න පුද්ගලයින්ට එතුමාගෙන් බොහෝ ඉගෙනගන්න පුළුවන්.

ආතර් සී. ක්ලාක් මැතිතුමා තුළ දක්නට ලැබෙන දෙවන විශිෂ්ට ගුණාංගය තමයි, පරිත්‍යාගශීලිකම. එතුමා තමාගේ සේවය නිරලෝභීව ලැබෙන්න සලස්වා තිබෙනවා. එතුමාට තිබෙන ලොකුම ධනය වන එතුමාගේ කාලය සැමවිටම අනුන්ගේ යහපතට පරිත්‍යාගකර තිබෙනවා. සුප්‍රසිද්ධ ඉන්දියානු දර්ශනික ශ්‍රී සර්වපල්ලී රාධාකුෂ්ණන් තුමා වරක් මෙසේ කීවා : " තියම වශයෙන්ම ශ්‍රේෂ්ඨ මිනිසුන්ට, තමන්ට කරන්න වුවමනා කරන සෑම වැඩක්ම කිරීමට සැමවිටම කාලය සොයාගන්න පුළුවන්. ඕනෑම දෙයකට කාලය සොයාගන්න බැහැ කියා වැලපෙන්නේ පටු හැඟීම තිබෙන පුංචි මිනිස්සු. "

ආතර් සී. ක්ලාක් ට අපේ ගෞරවාදරය ඇති කරපන තුන් වන ගුණාංගය තමයි, එතුමා කරුණු විනිශ්චයේදී දක්වන දක්ෂකමත්, ශුච්චත්තකමත්. වෙනත් ලොව පතල පුද්ගලයින්ට වඩා ශුච්චත්ත කීරණ ගැනීමට දක්ෂකමත් එතුමා ප්‍රදර්ශනය කර තිබෙනවා. එතුමා ශ්‍රී ලංකාව තමන්ගේ වාසස්ථානය කරගෙන තිබෙනවා. මුළුමහත් ශ්‍රී ලාංකික ජනතාවම එතුමා තමන්ගේ පවුලේ සාමාජිකයින් හැටියටයි සලකන්නේ. ඒ නිසා තමයි, අප සියළුදෙනාම එතුමාගේ ජන්ම දිනය ඉතා ප්‍රීතියෙන් සමරන්නේ.

ආතර් සී. ක්ලාක් මැතිතුමනි, තමුන්තාත්සේන් අයත් ශ්‍රී ලාංකික ජනතාව නමැති පවුල වෙනුවෙන් තමුන්තාත්සේට මගේ ගුණාංගිංසනය පිරිනමනවා. තමුන්තාත්සේ අප සෑම ලබැදි පුද්ගලයෙක්. තමුන්තාත්සේට තවත් බොහෝ කලක් කියාශීලීව වැඩකටයුතුවල යෙදෙන්න ආයුරාරෝග්‍ය සම්පත්තිය ලැබේවා කියා

අප ප්‍රාර්ථනා කරනවා. නමුත්තාත්සේ අප සමග ජීවත්වීම අප ලද මහා භාග්‍යයක් ලෙස අප සලකනවා. අප පිරිනමන මේ සම්මානය නමුත්තාත්සේගේ ජන්ම දිනය වෙනුවෙන් පුදත්තක් පමණක් නොවෙයි. නමුත්තාත්සේගේ ජයග්‍රහණ ගැන අපේ ආචාරයන් මේ අවස්ථාවේ පුද කරනවා. ඊටත් වැඩිය, නමුත්තාත්සේගේ මානුෂිකත්වය අප අගය කරනවා. අප කල්පනා කරන අන්දමට, නමුත්තාත්සේ කිසියම් එක් යුගයකට පමණක් අයත් පුද්ගලයෙක් නොවෙයි. නමුත්තාත්සේ සදකාලයටම අයිති පුද්ගලයෙක්. නමුත්තාත්සේ තවත් බොහෝ කලක් තව තිපයුමෙහි යෙදෙමින් අප අතර වැරඹෙවා කියා මා පනනවා.

මෙත්ත මේ කාලයක් සීමාවක් තැනීමට අවත්වීමේ හැඟීමෙන් යුක්තව, තීර්මාණශීලී වීමේ හැඟීමෙන් යුක්තව, අනාගතය දැකීමේ හා අනාගතය තීර්මාණය කිරීමේ හැඟීමෙන් යුක්තව මේ අවස්ථාවේ අපට ඉටු කරන්න තිබෙන තවත් යුතුකමක් තිබෙනවා. ආතර් සී. ක්ලාක් ප්‍රදනයේ තුන් වන අවුරුද්දයි. මේ නමුත් දැනටම එය ලෝක සත්තිවේදන ක්ෂේත්‍රයේ ඉතාම උසස් ප්‍රදනයක් හැටියට පිළිගැනී තිබෙනවා. මෙම ත්‍යාගය ආරම්භ කිරීම ගැන ආතර් සී. ක්ලාක් පදනමට අප සතුතිවත්ත වෙන්න ඔත.

විදූවෙන්, සත්තිවේදන තාක්ෂණයෙන් ඇති වී තිබෙන ප්‍රගතිය නිසා අපේ ලෝකය මහා පරිවර්තනයකට භාජනය වී තිබෙනවා. එය නිසා අපේ ලෝකය කුඩා වී තිබෙනවා. එම විදූඥනය නිසා ඉතා දුරබැහැරින් තොරතුරුත්, දැනුමත්, විනෝදයත් අපට ලැබී තිබෙනවා. වෙනත් කිසිම දෙයකට වඩා නවීන සත්තිවේදනයේ මෙම දියුණුව නිසා ලෝකය අපට වඩාත් කිට්ටු වී තිබෙනවා. මේ අපේ යුගයේ ලැබී තිබෙන විශිෂ්ට ජයග්‍රහණයන්ගෙන් එකක් හැටියට කවුරුත් පිළිගන්නවා.

මේ ප්‍රගතිය ගැන අප සතුටුවීම යුක්තිසහගතයි. නමුත් මේ සම්බන්ධයෙන් අපේ ප්‍රවේශම සඳහා අතතුරු ඇඟවීමක් කිරීමත් අවශ්‍යයි. තාක්ෂණය වැඩෙන්නේ, දියුණු වන්නේ කිසිදෙයක් තැනී ගිය තැනක නොවෙයි. තව තාක්ෂණය නිසා තව සාරධර්ම බිහි වෙනවා. මෙය අප බොහෝ සෙයින්ම සැලකිලිමත් විය යුතු දෙයක්. ශ්‍රී

ලාංකාව වාගේ රටවල්වල පවතින්නේ තව්න දියුණුව ලබාගත්තට තැත්කරන සමාජ බව අප දන්නවා. අප දැන් පර්වර්තනයේ 'ගැටළුවලට, දුෂ්කරතාවලට මුහුණ දී සිටිනවා. මේවාගේ අවස්ථාවල මූලික ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සොයාගත්ත අපට සිද්ධ වෙනවා.

අපට තාක්ෂණය අවශ්‍යයි. නමුත්, තාක්ෂණයෙන් අපට ගෙනෙන පණිවිඩය ගැන අප සුපරීක්ෂාකාරී විය යුතු නැද්ද? තාක්ෂණයේ බලපෑම් නිසා අපේ සංස්කෘතියට බලපෑම් ඇතිවන්නට පමණක් නොවෙයි එය විකෘති වෙන්නත් බැරි නැද්ද? වෙනත් රටවල සංස්කෘතික සම්මතයන්, විශේෂයෙන්ම පොහොසත් රටවල සංස්කෘතික සම්මතයන් - නවීනත්වය පැමිණීමෙන් පසු බිහිවෙව්ව සම්මතයන් - අපට සුදුසුද? අප තාක්ෂණය මගින් ගෙනෙන විනාශකාරී පණිවිඩ ප්‍රතිකෂේපකර එලදයි පණිවිඩ පමණක් ලබාගන්නේ කොහොමද?

තව්න ජීවිතය සම්බන්ධ වැදගත් සත්‍යයක් අපි මතක තබා ගනිමු. විද්‍යාවත්, තාක්ෂණයත් යම් යම් සාරධර්ම බිහි කරනවා. ඒ සාරධර්ම හේතුකොටගෙන ඇති වන සද්චාරාත්මක පර්වර්තනය නිසා, සංවර්ධනය වන්නට තැත්කරන අපේ සමාජය එක්කෝ, හැදෙන්න පුළුවන්; තැත්කම් වැනසෙන්න පුළුවන්. අපේ සද්චාරාත්මක දර්ශනික දයාදය විනාශ කරන විද්‍යාත්මක ප්‍රගතියකට අපට එකඟවෙන්න පුළුවන්ද?

එකඅතකින් බලනවිට, ශ්‍රී ලාංකිකයින් වන අප හරි මග ගන්න අසමත් වෙව්ව තැනක් තමයි, මෙතැන. වෙනස්වීම උදෙසා ගියේත් බලාපොරොත්තු වන නවීකරණවාදීන් අප අතර සිටිනවා. නමුත්, සම්ප්‍රදයටත්, නවීනත්වයටත් එකිනෙකින් සම්පූර්ණයෙන් වෙන්ව පවතින්න බැහැ. අපේ විද්‍යාදියානුත්, අපේ දර්ශනික - මානවවාදීනුත් එකට එක්වීම ඉතාම අවශ්‍යයි. විද්‍යාවත්, සමාජයත් අතරේ අන්තර් ක්‍රියාකාරීත්වය සිදුවිය යුතු පිළිවෙල සම්බන්ධයෙන් මාර්ගෝපදේශ ඉදිරිපත් කිරීම ඔවුන්ගේ වගකීමයි. අපේ දේශීය බුද්ධිමත්තු, උසස් අධ්‍යාපන ආයතන බොහෝ දේවල් කිරීම අතින් දස්කම් දක්වනවා. නමුත්, නවීන තාක්ෂණය අපේ සමාජය හා ඒකාබද්ධ කිරීම

සමබන්ධයෙන් ඵලදායී තක්සේරුවක් කිරීම තවමත් ඔවුන්ගෙන් සිදුවිය යුතුව තිබෙනවා.

මේ පසුබට විමේ හේතුව මොකක්ද කියා මා දන්නේ නැහැ. සමහරවිට, ඊට හේතුව, අප විද්වත්, තාක්ෂණයන් සමාජයේ උසස් පංතියකට සීමා කිරීමේ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කිරීම වෙත්ත පුළුවන්. විද්ව හා තාක්ෂණය ජනප්‍රිය බවට පත් කිරීමටත්, ඒවා " ජනතාකරණය " කිරීමටත් අප ධෛර්යය දෙන්න ඕන. අපට උචිත දර්ශනික රාමුවක් තුළ එය සිදුකරන්න ඕන. එහෙම කළොත් පමණයි. අපට විනාශකාරී නොවන, නිර්මාණාත්මක වූ ප්‍රගතියක් ඇති කරගන්න පුළුවන් වෙන්නේ. එහෙම කළොත් පමණයි. ආර්ථික හා විද්‍යාත්මක සංවර්ධනය, සද්චාරාත්මක සංවර්ධනය සමග ඒකාබද්ධ වන සංවර්ධනයක් ඇති කර ගන්න අපට පුළුවන් වෙන්නේ. බොහොමයක් රටවලට, විද්ව ලිහිලිහියේ සමාජය තුළට පිවිසවීම නිසා උද්ගතව තිබෙන තත්ත්වයෙන් ඉගෙනීමට තිබෙන පාඩම ගැන අප සැලකිලිමත් වෙන්න ඕන. සමාජ අසහනය, පාරිසරික ගැටළු, මානසික නොසමනා යන මේවාත්, තවත් නොයෙක් විෂමතාත් ඇති වි තිබෙනවා.

මෙන්න මේ සිතුවිලි තමයි, ආතර් සී. ක්ලාක් න්‍යායය පිරිනමන විට මගේ සිතට එන්නේ. ආතර් සී. ක්ලාක් ගේ දර්ශනය සැමවිටම මිනිස් කරුණාවෙන් තෙත්ව පවතින එකක්. ලෝක පරිමාණ සන්නිවේදනය අතින් දක්වන දුරදර්ශිභාවයත්, එම ක්ෂේත්‍රයේ ලබන ජයග්‍රහණත් අගය කිරීමක් හැටියටයි, ආතර් සී. ක්ලාක් ප්‍රදනය පිරිනමන්නේ. ඉදිරියට යන ලෝක සන්නිවේදනය නිසා උද්ගතවන තත්ත්වය ගැන විමැසුම් ඇස යොමු කරන්නත් එය උපයෝගී කරගන්න ඕන. පණිවිඩය ගැන මෙන්ම එය ගෙනෙන මාධ්‍යය ගැනත් අපි සුපරිකෂාකාරී වෙමු.

මේ සන්ධ්‍යාවේ අප, ආචායනී හැරලිඩ් ඒ. රෝසන් මැතිතුමාගේ ජයග්‍රහණවලට අපේ උපහාරය දක්වනවා. විද්‍යාත්මක සන්නිවේදන ක්ෂේත්‍රයේ එතුමා දක්වා තිබෙන කුසලතාව විශිෂ්ටයි. ආතර් සී. ක්ලාක් ප්‍රදනලාභියා හැටියට ආචායනී රෝසන් තෝරා ගැනීම එතුමාගේ දක්ෂභාවයට දක්වනු උසස් සම්මානයක් බව කියන්න ඕන.

ජනාධිපති කාර්යාලය ප්‍රස්තූතකාලය

එය එතුමාට දක්වන ලද පෞද්ගලික සම්මානයකට වඩා වැඩි දෙයක්. එය ඇත්තවශයෙන්ම, එතුමා ක්‍රියාත්මක වූ විදු කෛත්‍රයේ වැදගත්කම පිළිගැනීමක්. සත්තිවේදන කෛත්‍රයේ ඇති වන සංවර්ධනය යම් ආකාරයකින් අප සියලුදෙනාටම බලපානවා. එමනිසා ආචායඪී රෝසන් වාගේ පුද්ගලයින් පරිවර්තනය ලොවට ගෙනඒමට මුල්වන පුද්ගලයින් හැටියට හඳුන්වන්න පුළුවන්. ඔවුන් තමයි, අපේ අනාගත ලෝකයේ නිර්මාතෘවරු.

එහෙයින්, කීර්තිමත් ආතර් සී. ක්ලාක් ප්‍රදනය දිනාගැනීම ගැන ආචායඪී හැරල්ඩ් ඒ. රෝසන් මැතිතුමාට අපේ උපහාරයන්, ප්‍රශංසාවන් පළ කරමු. මා දැන් එය ඉතා සත්තෝෂයෙන් එතුමාට පිරිනමනවා.

ස්තූතියි.

பண்டாரநாயக்க ஞாபகார்த்த சருவதேச மாநாட்டு
மண்டபத்தில் இடம்பெற்ற ஆதர் சி கிளார்க் விருதுவழங்கல்
வைபவத்தின்போது அதிமேதகு ஐனாதிபதி ரணசிங்க

பிரேமதாச அவர்கள் நிகழ்த்திய உரை —

1990 திசெம்பர் 16 ஞாயிற்றுக்கிழமை

பாராட்டுதல் தெரிவிக்கப்பட வேண்டிய இரண்டு அதிமுகிய
நிகழ்ச்சிகளில் நாங்கள் இன்று கலந்துகொள்ளுகின்றோம். அவற்றி
லொன்று வித்தியாஜோதி ஆதர் சி கிளார்க் அவர்களின் 73 ஆவது
பிறந்த நாள் வைபவமாகும். மற்றையது ஆதர் சி கிளார்க் விருது
வழங்கும் வைபவமாகும்.

ஆதர் அவர்களது பிறந்தநாளினை நாங்கள் இன்று கொண்டாடு
கின்றோம். ஆயினும், ஆதர் அவர்கள் சிரஞ்சீவியாகவே வாழப்போகின்ற
ஒருவராவர். தீர்க்க தரிசனமுள்ள ஆன்றோர்களை உலகியல் மரபுசார்ந்த
காலவரையறைகள் கட்டுப்படுத்த முடியாது. திரு. ஆதர் அவர்களும்
அத்தகைய தீர்க்கதரிசியாகத் திகழ்கின்றார்.

அவரது சாதனைகள் சரித்திர முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவையாகும்.
அவருடைய சிறப்புத் திறமை பத்துறை அளாவியதும்
பல்வண்ணமுடையதும் ஆகும். இலக்கியம், சினிமா, விஞ்ஞானம்
ஆகியனவும் ஏனைய பல்வேறு கலாசார ஊடகங்களும் ஆதர் சி கிளார்க்
அவர்களுக்குக் கடன்பட்டனவைகளாகும். அவர் இளைஞராக இருந்த
காலத்தில் தாமே படைத்துக்கொண்ட தொலைநோக்குக்
கருவியொன்றின்மூலம் சந்திரனைப் படமாக வரைந்தார் என்ற ஓர்
வதந்தி உண்டு. அவருடைய அறிவு வளரவே வெளிமண்டலத்திலும்
ராடார் கருவிகளிலும் முன்னோடியான ஆர்வத்தினை வளர்த்துக்
கொண்டார்.

எதிர்கால நிகழ்வுகளை முன்னதாகவே ஊகித்தறியக்கூடிய
நுண்மான்நுழைபுலம் மேதைகளுக்கே சிறப்பான இலக்கணமென்று

கூறுவார்கள். 1945 இல் ஆதர் சி கிளார்க் அவர்கள் “வானொலி உலகம்” என்ற சஞ்சிகைக்கு ஒரு கட்டுரையை எழுதினார். அந்தக் கட்டுரையில் உலகமளாவியவாறு வானொலி மற்றும் தொலைக்காட்சி சமிக்ஞைகளை அஞ்சல் செய்யக்கூடிய அனைத்துலக செய்மதி முறையொன்றை எதிர்காலத்தில் பயன்படுத்துவதுபற்றி விளக்கியிருந்தார். ஆனால், உலகிலுள்ள அனைவரும் அக்கட்டுரையினைச் சந்தேகக் கண்கொண்டுதான் வாசித்தனர். என்றாலும் இன்றைய அனைத்துலக தொடர்புச் சாதனப் பின்னல்முறைக்கு ஆதாரமாகிய முதலிலை உருப்படிவமாக அது அமைந்திருந்தது.

வெளிமண்டலத்திலிருந்து ஆழ்கடல்வரை நீளும் அவருடைய கற்பனைச் சக்தியும் அனுபவங்களும் உலக இலக்கியத்தை வளமாக்கி உள்ளன. ஆதர் எழுதிய நூல்களின் வாயிலாக நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட உலக நாடுகளில் வாழுகின்ற வாசகநேயர்கள் இப் பிரபஞ்சத்திலுள்ள புதுமைகளைப்பற்றி கண்டறிந்துள்ளனர்.

இந்தச் சாதனைகளும் அவருடைய புகழும் உலகமறிந்த விடயங்களாகும். இவை, பல நன்மதிப்பு விருதுகளை அவருக்கு வழங்கியுள்ளன. பிராங்கிலின் நிருவகத் தங்கப் பதக்கமும் யுனெஸ்கோவின் காலிங்கப் பரிசும் இவருக்குக் கிடைத்துள்ளன. பல அரசாங்கங்களால் விருதுகள் பல அவருக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளன. ஆதர் அவர்களுடைய இப் புகழினையும் கவர்ச்சிமிக்க தன்மையினையும் கடந்த நிலையில் அனைவரினதும் மனதைக் கவருகின்ற அவருக்கே சிறப்பான மூன்று குணாதிசயங்கள் உண்டு.

பணிவுநயமுள்ள குடும்பத்தில் ஆதர் அவர்கள் பிறந்து வளர்ந்துள்ளாரென்பது பலருக்குத் தெரியாது. இந்த பணிவுநயம்தான் அவருடைய முதலாவது குணாம்சமாகும். இன்றுவரை அவர் பணிவடக்கமுள்ளவராக விளங்குகின்றார். அவருடைய தோள்களில் புகழ் என்னும் நங்கை பவ்வியமாகக் கொலுவீற்றிருக்கின்றாள். அவருடைய நட்பும் அவருடைய ஆதரவும் செல்வந்தர்கள், செல்வாக்குடையவர்கள் ஆகியோருக்கு மட்டும் உரித்துடையனவல்ல. அன்பும் பணிவும் அவருடைய பெருந்தன்மைக்கு ஆதாரமாக உள்ளன. ஆங்கிலக் கவிஞரான அலெக்சாந்தர் போப் என்பவர் “அரைகுறையான படிப்பு அபாயகரமானது” என்று கூறியுள்ளார். சிற்றறிவுடையவர்கள் பேரறிவுடையவர்களாகக் காட்டிக்கொள்ள முயலுவரென்பதைப்

சுவாமிசுவி காரியாலய புத்தகாலய

பெரும்பாலும் காணக்கூடியதாக உள்ளது. திரு. ஆதர் அவர்கள் இத்தகையோருடன் ஒப்புநோக்குமிடத்து போற்றத்தக்கவராக உள்ளார். உண்மையான ஆழ்ந்த அறிவினைப் பிரதிபலிக்கும் எளிமை மிக்கவராக அவர் விளங்குகின்றார். பொதுச் சேவையில் சேர்ந்து தம்பட்டம் அடித்துக்கொள்ளுகின்ற எமது நாட்டுப் பெண்டிரும் ஆடவரும் இவரிடத்திலிருந்து கற்றுக்கொள்ளக்கூடிய பல பாடங்கள் உள்ளன.

திரு. ஆதர் அவர்களின் இரண்டாவது உயர்ந்த குணமாக அவருடைய தாராள மனப்பான்மை விளங்குகின்றது. பிறருடைய நலன் கருதி அவர் தம்மையும் தமது அரிய சொத்தாகவுள்ள தமது நேரத்தினையும் தாராளமாக வழங்கியுள்ளார். உலகப் புகழ்பெற்ற தத்துவ ஞானியான சர்வபள்ளி இராதா கிருஷ்ணன் அவர்கள் பின்வருமாறு கூறியுள்ளார். "தாம் விரும்பியவற்றை முடித்துக் கொள்வதற்கு வேண்டிய நேரத்தைப் பெரியோர்கள் எப்பொழுதும் தேடிக் கொள்வார்கள். எதற்கும் நேரமில்லை எனக் கூறிக்கொள்பவர்கள் சிறியோர்களாவர்."

திரு. ஆதர் அவர்களுடைய மனதைக் கவருகின்ற மூன்றாவது குணம்சமாக அவருடைய பகுத்தறிவுடைமை விளங்குகின்றது. ஏனைய உலகத் தலைவர்கள் பலரைக் காட்டிலும் அவருக்குச் சிறந்த பகுத்தறிவு இருக்கின்றது. அவர் இலங்கையைத் தமது தாயகமாகக் கொண்டுள்ளார். இலங்கைவாழ் மக்கள் அவருடைய குடும்ப உறுப்பினர்களாக இருக்கின்றனர். எனவேதான், அவருடைய பிறந்த நாளை நாங்கள் அனைவரும் கொண்டாடுகின்றோம்.

உங்களது இலங்கைக் குடும்பத்தைச் சேர்ந்த அங்கத்தவர்களின் சார்பாக எனது பாராட்டுதல்களை உங்களுக்குத் தெரிவிக்க நான் விரும்புகின்றேன். நீங்கள் எமது அன்பிற்குப் பாத்திரமான நெருங்கிய உறவினர். நீங்கள் திடகாத்திரமுள்ளவர்களாகப் பல்லாண்டு வாழ வேண்டுமெனப் பிரார்த்திக்கின்றோம். நீங்கள் எம் மத்தியில் வாழ்வதற்கு நாங்கள் கொடுத்துவைத்துள்ளோம். எங்கள் வாழ்த்துக்கள் நீங்கள் கொண்டாடும் பிறந்தநாளுக்கு மாத்திரம் உரியனவல்ல. நாங்கள் உங்கள் சாதனைகளையும் பாராட்டுகின்றோம். அதனைவிட உங்கள் மனிதாபிமானத்தையும் பெரிதும் மதிக்கின்றோம். எங்களைப் பொறுத்தவரை நீங்கள் வயதுவரையறைக்கு உட்பட்டவரல்லர். சர்வ காலங்களுக்கும் பொதுவானவரென்றே நாங்கள் கருதுகின்றோம். இச்

சிறந்த பணியில் நீங்கள் மேலும் பல வருடங்களாகச் சிறந்து விளங்க வேண்டுமென வாழ்த்துகின்றோம்.

காலத்தால் அழியாத புதிய ஆக்கங்களையும் படைப்புகளையும் நோக்குகளையும் கொண்டாடிப் பூரிப்படையும் இந்த நேரத்தில் இன்னொரு கடமையொன்றினையும் நிறைவேற்ற வேண்டியவர்களாக நாங்கள் இருக்கின்றோம். ஆதர் சி கிளார்க் விருதுவழங்கும் வைபவம் முன்றாவது வருடத்துக்காக இன்று நடாத்தப்படுகின்றது. என்றாலும், அனைத்துலக தொடர்புச் சாதனத்துறையில் வழங்கப்படுகின்ற அதிமதிப்பு வாய்ந்த விருது என அது இப்பொழுது அங்கீகாரம் பெற்றுள்ளது. இந்தப் பரிசினை ஆரம்பித்து வைத்த ஆதர் சி கிளார்க் நிறுவனத்துக்கு நமது பாராட்டுதல்கள் உரித்தாக்கப்படல் வேண்டும்.

தொடர்பு ஊடகங்கள் பற்றிய அறிவியலும் தொழில்நுட்பவியலும் எமது உலகத்தை மாற்றியுள்ளது. அவை, நாம் வாழும் பூமியை மேலும் சிறிய உலகமாக ஆக்கிவருகின்றன. வெகுதூரத்திலுள்ள இடங்களிலிருந்து தகவல்களையும் அறிவினையும் பொழுதுபோக்கினையும் தகவல் ஊடகங்கள் வழங்கி வருகின்றன. எல்லா அபிவிருத்திகளுக்கும் மேலாக நவீன தொடர்புச் சாதனங்கள் உலகத்தை எமது காலடிக்குக் கொண்டு வந்துள்ளன. நாம் வாழுகின்ற காலத்தில் ஆற்றிய மாபெரும் சாதனங்களில் ஒன்றாக, இத் தொடர்பு ஊடகங்களின் வளர்ச்சி கணிக்கப்படுகின்றது.

இத்தகைய புகழ்ச்சியில் பெருமிதமடையக்கூடிய நிலையில் உலகம் இருப்பதெனினும் சற்று எச்சரிக்கையோடு இருப்பதும் அவசியமாகும். தொழில்நுட்பவியல் உள்ளீடற்ற வெற்றிடத்தில் வளர்ச்சியடைய முடியாது. அதனோடு சில பெறுமானங்களும் வளர்ச்சியடைகின்றன. இது, மிகுந்த கவலையினைத் தருகின்ற ஓர் விடயமாகும். இலங்கையிலுள்ள சமுதாயத்தைப் போன்ற சமுதாயங்கள் வளர்ச்சியடையும் நிலையில் உள்ளனவாகும். மாற்றத்தின் விளைவாக ஏற்படுகின்ற சோதனைகளுக்கு நாங்கள் முகம்கொடுத்து வருகின்றோம். இத்தகைய காலகட்டத்தில் அடிப்படையான வினாக்கள் சிலவற்றை எழுப்பவேண்டிய நிலையில் நாங்கள் இருக்கின்றோம்.

தொழில்நுட்பவியல் எங்களுக்கு அவசியமாகும். ஆனால், தொழில் நுட்பவியல் எங்கள் மத்தியில் ஏற்படுத்துகின்ற செல்வாக்கினைப்பற்றி

நாங்கள் கவனமாக இருக்கவேண்டியவர்களாவோம். அத்தகைய செல்வாக்குகளின் காரணமாக எமது கலாசாரம் உருக்குலைந்து பாதிப்படைவதற்கு இடமுண்டா? ஏனைய நாடுகளிலுள்ள கலாசார மரபுகள், குறிப்பாக, செல்வக் கொழிப்புடைய நாடுகளிலுள்ள கலாசார மரபுகளும் நவீன உலகப் பாங்குடைய மரபுகளும் எங்களுக்கு பொருத்தமானவைகளா? எமக்குத் தீங்கு விளைவிக்கின்ற அறிவினை நிராகரித்து, பயன்மிகு ஆக்கபூர்வமான அறிவினை நாங்கள் பெறுவது எங்ஙனம்?

நவீன வாழ்க்கையோடு தொடர்புகொண்ட முக்கிய விடயமொன்றை ஞாபகப்படுத்திக்கொள்வோமாக. விஞ்ஞானங்களின் வாயிலாகவும், தொழினுட்பவியலின் வாயிலாகவும் சில பெறுமானங்கள் தோற்றமெடுக்கின்றன. இப் பெறுமானங்களின் ஒழுகலாற்றுச் செல்வாக்குகள் காரணமாக வளர்முக சமுதாயமொன்று நல்வளர்ச்சியடையும் வாய்ப்பு அல்லது சீரழிந்து போகும் வாய்ப்பு இருக்கின்றது. எமது ஒழுக்கநெறி, மெய்யறிவு என்பனவற்றுடன் பின்னிப்பிணைந்துள்ள பாரம்பரியத்துக்குத் தீங்கு விளைவிக்காதவாறு விஞ்ஞான வளர்ச்சியினைக்காணும் ஆற்றல் இலங்கைக்கு உண்டா?

ஒருவாறு பார்க்குமிடத்து, இந்த விடயத்தில்தான் இலங்கை நாட்டவர்களாகிய நாங்கள் தோல்வியடைந்துள்ளோம். மாற்றத்தினை எதிர்க்கின்ற பாரம்பரியவாதிகள் எம்மத்தியில் உள்ளனர். மாற்றத்தினை ஆதரிக்கின்ற நவீனவாதிகளும் எம்மத்தியில் உள்ளனர். ஆயினும், பாரம்பரியம் அல்லது நவீனத்துவம் செயற்கையான முறையில் பிரித்துவைக்கப்பட முடியாதனவாகும். எமது விஞ்ஞானிகளும், எமது மெய்யறிவுவாத மனிதாபிமானிகளும் ஒருங்கிணைந்து செயல்பட வேண்டிய காலம் வந்துள்ளது. விஞ்ஞானமும், சமுதாயமும் ஒன்றோடொன்று பிணைந்து செயல்படத்தக்க வழிகாட்டிகளை வகுத்துக் கொடுப்பது அவர்களது பணியாக இருக்கின்றது. எமது உள்நாட்டு அறிஞர்களும், எமது உயர்கல்வி நிறுவனங்களும் பலவற்றைச் சாதிப்பதில் மிகுந்த திறமையினைக் காட்டிவருகின்றனர். ஆனால், நவீன தொழினுட்பவியலினை எமது சமுதாயத்துக்கு ஏற்றமுறையில் ஒருங்கிணைத்துக் கொள்வது பற்றி ஆக்கபூர்வமான ஆராய்வுசூன இதுகாறும் அவர்கள் செய்யவில்லையெனலாம்.

இந்தக் குறைபாடு எதனால் ஏற்பட்டுள்ளதென்பது எனக்குத் தெரியாது. சில போது, விஞ்ஞான அறிவினையும், தொழினுட்ப

அறிவினையும் பெற்றுக்கொள்வதற்கு நாங்கள் மேற்குடியாளர் களுக்குரிய அணுகுமுறையினைப் பின்பற்றி வந்துள்ளமை அதற்குக் காரணமாக இருந்திருக்கலாம். விஞ்ஞான அறிவினையும், தொழினுட்ப அறிவினையும் மக்கள் மத்தியில் பரவச் செய்து மக்களுக்குச் சொந்தமாக்குவதற்கு ஊக்கமளிக்கப்படல் வேண்டும். அது பொருத்தமான மெய்யறிவுக் கட்டுக்கோப்புக்குள் செய்யப்படுதல் வேண்டும். அப்பொழுதுதான் அழியும் தன்மையற்ற, படைப்பாற்றல்மிக்க முன்னேற்றமொன்றை நாங்கள் அடைய முடியும். அப்பொழுதுதான் பொருளாதார, விஞ்ஞான அபிவிருத்தியினை ஒழுக்கநெறி அபிவிருத்தியோடு ஒருங்கிணைக்கக்கூடிய வளர்ச்சியினையும் நாங்கள் காணமுடியும். பலநாடுகளில் உள்ள சமுதாயங்களுக்கு விஞ்ஞான அறிவினைத் தீவிரமாக அறிமுகப்படுத்தியதன் விளைவாக ஏற்பட்டுள்ள சமூக அமைதியின்மை, சுற்றாடல் நெருக்கடிகள், சமநிலையற்ற உளவியல் பாங்குகள், ஏனைய சீராக்க வழக்கள் முதலியவற்றிலிருந்து கற்றுக்கொள்ள வேண்டியிருக்கின்ற புத்திமதிகளை நாங்கள் கவனத்துக்கு எடுத்தல் வேண்டும்.

ஆதர் சி கிளார்க் பரிசினை வழங்கும் இந்த நேரத்தில் என்மனதில் எழுகின்ற எண்ணங்கள் அத்தகையனவாகும். ஆதர் அவர்களின் நோக்கு எப்பொழுதும் மனிதாபிமான உணர்ச்சிகளால் உரம் பெற்றுள்ளது. அனைத்துலக தொடர்பு ஊடகங்கள் சார்ந்த நீள்நோக்கும் சாதனைத் திறனும் ஆதர் சி கிளார்க் விருதினால் அங்கீகரிக்கப்படுகின்றன. நாடோறும் வளர்ச்சிகண்டு வருகின்ற அனைத்துலக தொடர்புச் சாதனங்களால் உருவாக்கப்பட்ட சமுதாயப் பின்னணியினை ஆராய்ந்து பார்க்க வேண்டிய தேவையும் அவ்விருது காரணமாக ஏற்படுகின்றது. செய்தியைப் பற்றியும், அச்செய்தியினை அஞ்சல் செய்யும் ஊடகத்தைப் பற்றியும் உன்னிப் பார்க்கவேண்டியவர்களாக நாங்கள் இருக்கின்றோம்.

இந்த மாலைப் பொழுதில் கலாநிதி ஹரல்ட் ஏ ரோசன் அவர்களது விஞ்ஞானப் பணியினைப் போற்றுவதற்கு நாங்கள் இங்கு கூடியுள்ளோம். அறிவியல் ரீதியான தொடர்புச் சாதனைத்துறைக்கு அவர் ஆற்றியுள்ள பெரும்பணி உலகம் முழுவதிலும் ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டுள்ளது. ஆதர் சி கிளார்க் விருதினைப் பெறுவதற்கு கலாநிதி ரோசன் அவர்களின் தெரிவானது அவருடைய மாபெரும் தொண்டினைப் பெரிதும் மதிப்பதாக அமையும். அது அவருக்குத் தனிப்பட்ட முறையில் வழங்கப்பட்ட கௌரவமாக இருப்பதில்லை. அது

அவர் சிறந்து விளங்கும் இத்துறையின் முக்கியத்துவத்தினை அங்கீகரிப்பதாகவும் அமையும். அத்துறை கண்டுவருகின்ற வளர்ச்சியானது எங்கள் அனைவரையும் எவ்விதத்திலாவது பாதிக்கின்றது. எனவே, கலாநிதி ரோசன் அவர்களைப் போன்ற விஞ்ஞானிகள் மாற்றத்தினை உண்டுபண்ணும் முகவர்களாகவும் இருக்கின்றனர். அவர்கள் எமது வருங்கால உலகத்தினைப் படைப்பவர்களுமாவர்.

ஆதர் சி னோர்க் பரிசிலைப் பெறுகின்ற கலாநிதி ஹரல்ட் ஏ ரோசன் அவர்களுக்கு எமது பாராட்டுதல்களைத் தெரிவிக்க விரும்புகின்றோம். இப்பொழுது நான் மிகுந்த மகிழ்ச்சியுடன் இந்த விருதினை அவரிடம் வழங்குகின்றேன்.

நன்றி

**ADDRESS OF HIS EXCELLENCY RANASINGHE
PREMADASA, PRESIDENT, AT THE ARTHUR C. CLARKE
AWARD CEREMONY – BMICH**

Sunday 16th December, 1990

Today we have two very good reasons for felicitation. On the one hand it is Vidya Jyothi Arthur C. Clarke's 73rd birthday. On the other hand it marks the presentation of the Arthur C. Clarke Award.

We commemorate Arthur's birthday, to-day. However, Arthur is truly ageless. Conventional chronology has no meaning for men of vision. Arthur is such a visionary.

His achievements are legendary. His excellence is multi-disciplinary and multi-faceted. Literature, film, science and many forms of culture owe much to Arthur C. Clarke. Rumour has it that, as an early teenager, he mapped the moon with a telescope he made. As his horizon expanded, he developed a pioneering interest in space and radar.

It is said that the true mark of genius is the ability to see the future. In 1945, Arthur C. Clarke wrote an article for the "Wireless World" magazine. In it, he predicted a global satellite system that would relay radio and television signals all over the world. It was greeted with widespread scepticism. Yet, this was the blueprint of the network that provides global communication today.

From outer space to underwater, Arthur's imagination and experiences have enriched literature. Millions of readers in over one hundred countries have come to know the wonders of the universe through his writings.

All this, his fame and renown, are well known. They have brought many honours. The Franklin Institute's Gold Medal and UNESCO's Kalinga Prize are among them. Many Governments have bestowed awards on him. But, beyond this glory and glamour, are three features of his personality that are specially appealing.

First, few know that Arthur began life from modest circumstances. He has kept that modesty. Fame rests lightly on his shoulders. His friendship and his encouragement is not restricted to the rich and the powerful. Kindness and humility are the hallmark of his greatness. Alexander Pope, the British poet, once said: "A little learning is a dangerous thing". Very often, we see individuals who have acquired a little knowledge making a display of what a lot they know. Arthur is such a refreshing contrast. He has the simplicity of true profoundness. Many of our self-inflated men and women in public life can learn from him.

A second feature that distinguishes Arthur is his generosity. He has given freely of himself and of the most precious asset he has – his time. The eminent philosopher Shri Sarvapalli Radhakrishnan once remarked: "Really great men can always find time for what they want to do. It is the petty men who don't have the time for anything."

Let me also say that Arthur's sense of judgement is the third endearing attribute. He has shown so much better judgement than many other world figures. He has made

Sri Lanka his home. The people of Sri Lanka are his family. That is why all of us celebrate his birthday.

Arthur, allow me to congratulate you on behalf of your Sri Lankan family. You are near and dear to us. We wish you many more years of active endeavour. We count ourselves so fortunate that you live in our midst. Our tribute to you is not really for your birthday alone. We salute your achievements. Even more, we esteem your humanity. For us, you have no age. You belong to all ages. May you have many more years of creativity.

It is in this spirit of ageless innovation, of creativity and vision, that we have a second duty to perform. The Arthur C. Clarke Award is only in its third year. Yet, it has been recognized as one of the most prestigious awards in the field of global communications. The Arthur C. Clarke Foundation must be congratulated for initiating this prize.

The science and the technology of communications has transformed our world. It has made our planet smaller. It has brought information, enlightenment and entertainment from distant places. More than any other development, modern communications have brought the world closer. This is widely regarded as one of the signal achievements of our time.

Such praise is well deserved. But, a word of caution is also necessary. Technology does not progress in a vacuum. It transmits values. This is an area of great concern. Societies such as Sri Lanka are developing societies. We are going through the trials of transition. At

times like this, we have to ask ourselves fundamental questions.

We want technology. But, should we not be careful of the messages that technology brings? Can our culture be influenced, even distorted, by such impacts? Are the cultural norms of other countries particularly the affluent ones and post-modern norms suitable for us? How can we obtain fruitful and productive messages while rejecting destructive messages?

Let us remember an important fact of modern life. Sciences and technology carry certain values. The moral context of those values can make or break a developing society. Can Sri Lanka afford scientific progress that endangers our moral and philosophic heritage?

In a way, this is where we have failed in Sri Lanka. We have traditionalists who resist change. We have modernists who advocate change. But, neither tradition nor modernity is a water-tight compartment. There is a great need for our scientists and our philosophic-humanists to get together. It is their task to set the guidelines by which science and society can interact. Our local intellectuals, our institutions of higher learning, are very clever at doing many things. They have yet to constructively assess how to integrate modern technology into our society.

I do not know what this failure is due to. Perhaps, it is because our approach to science and technology has been elitist. The popularization and the peoplization of science and technology must be encouraged. It must be done

within an appropriate philosophic framework. Only then can we have the type of progress that will be creative, not destructive. Only then will we have the development that integrates economic and scientific development with moral development. Let us heed the lessons that come from the rapid introduction of science into society in many countries – social unrest, environmental problems, psychological imbalances and other maladjustments.

It is these thoughts that come to mind as we award the Arthur C. Clarke Prize. Arthur's vision has always been tempered with humanity. The Arthur C. Clarke Award recognizes vision and achievement in global communications. It should also provoke inquiry into the context created by advancing global communications. Let us look carefully at the message as well as the medium.

This evening we acknowledge the contributions of Dr. Harold A. Rosen. His excellence in the field of scientific communication has been widely acknowledged. The selection of Dr. Rosen as the Arthur C. Clarke Awardee is a high tribute to his performance. It is also more than a personal tribute. It is a recognition of the importance of this field. All of us are, in some way, affected by development in it. And, so, individuals such as Dr. Rosen are agents of change. They will make our world in the future.

Let us, then, congratulate Dr. Harold A. Rosen on being awarded the Arthur C. Clarke Prize. It is with great pleasure that I now present the Award.

I thank you.



